

《传播学视角中的艾儒略与 <口铎日抄>研究》评介

吴巍巍

最近,由浙江传媒学院罗群博士撰写的《传播学视角中的艾儒略与<口铎日抄>研究》一书由上海古籍出版社出版,认真拜读后,深感作者的用心、用功与创新思维。笔者认为此书是近年来该领域研究的一部重要的创新之作,值得细读。

第一,研究方法的突破。在中国天主教史研究领域,以往研究多采用哲学、历史学、宗教学等传统学科方法进行研讨,这类研究很难跳出传统的学术窠臼,方法略显单调。近年来,社会科学研究方法逐渐引入此一领域,给中国天主教史研究带来不少新气象,罗著可以说是这方面的一个代表。该书以传播学的研究方法为主轴,贯穿文献学、历史学和艺术学等多学科方法,对艾儒略的在华传教活动进行了非常细致、缜密的考证和透析,归纳了许多颇具创见的个中见解,对于后人研究这段历史应该是具有较为重要的启发意义的。例如,罗著运用传播学理论,提出了一个重要论断,即晚明天主教群体主要构成者中下层士人在晚明信息传播的过程中扮演着中介或二传的角色,借由此天主教在华传播方式开始从大众传播转向人际传播,这个命题对于解释天主教在民间社会的传播活动,有着很好的解释力和说服力。

第二,研究视角的创新。当前对明清天主教研究呈现一个明显的趋势即从传教士和上层士大夫转向中下层儒士,关注重点转入基层社会。罗著一书在研究视角上,除了关注下层士大夫作为二级传播者群体的角色外,也对以艾儒略为代表的一级传播源作了很好的考证梳理,从而将全书的论述建构在一个比较全面、客观和合理的框架内;同时,作者对晚明天主教传播对象的转变之现象,进行了非常有见地的分析,提出了一些前人鲜少涉及的视角。如中下层信徒群体在信仰进路层面遭遇与上层人士之不同的问题、中下层信徒群体的地位和作用等,都进行了非常深入地研讨,这些对于拓展明清天主教在地方传播信息的研究方面,有着显著的启示意义。

第三,研究观点的出新。由于作者运用新的学科方法来阐释艾儒略传播天主教活动的过程,提出了许多非常有创见的观点。例如,作者认为,中下层教徒群体不仅是地方宗教生活的舆论领袖,强烈地影响着普通大众接受天主教的范围和程度,而且又是信息控制和筛选的把关人,正是他们的强大作用,使天主教一步步走上本地化的道路。又如,罗群博士通过分析中下层士大夫经济状况和职业角色等问题后,认为,中下层士人团体中,无论从其自身的自我意识或从周围人群所受到的压力而言,双重身份所带来的张力远不如在上层士人中那么明显。这也是非常有见地的观点,值得做进一步更深入的探讨。此类创新之见在书中还有很多,读者自可细细体味一番。

第四,对新问题的探索。罗著第六章“《出像经解》与艺术传教”是全书一大亮点,该章对艾儒略的《天主降生出像经解》这部极具影响力的宣教版画书进行了深入的析,从传播者与接受者的角度,分析《出像经解》的成书目的、形式、意义和效果;指出《出像经解》是耶稣会使用艺术和艺术作品作为传教手段的一个经典范例。作者通过这部作品揭示了艾儒略不仅继承了利玛窦“学术传教”的传统,而且开始寻求与福建本地士人文化的契合,以中国人喜闻乐见的图像、语言和传播媒介,向来自各个阶层的教徒和教外人士直接传教。这种“当时当地”求同,体现了耶稣会对“本地化”原则的进一步

理解和深化，同时也体现了天主教传播走向通俗化、大众化的全新尝试，这是对晚明天主教传播研究所做的新的探讨，耐人寻味。书中最后一章对艾儒略与南明隆武朝关系的探讨，也是全书一大看点，这是以往学界较少涉猎的问题。在本节中，作者通过对史料的细致梳理，阐发了隆武朝对天主教会之态度、隆武朝臣官与传教士关系、隆武朝天主教出版物等，这段历史对于我们全面了解艾儒略及天主教在晚明福建社会的传教活动，有着非常重要的作用。

综合而言，罗著一书对艾儒略与《口铎日抄》的考证分析达致了一个较新的高度，特别是将社会科学、艺术科学等研究方法的引入，令人有耳目一新之感。当然，该书也存在个中问题值得探讨。首先，该书在研究视野上尚有开拓的空间，全书主体是围绕传教士与教徒的文本文献展开论述，过于注重从内部因素切入，而对外部因素关系的探讨力度不够。例如罗著对艾儒略在闽传教碰到的文化冲突和融合问题，还基本都是前人讨论较多的东西方宗教之间对祭祖、民间信仰、纳妾、守贞等问题；实际上艾儒略遭遇的还包括天主教信仰与中国知识分子人生观、价值观等社会文化问题，这些都可纳入全书的讨论范畴。其次，书中有个别小错误需重新考订，如表3.6“古今地名对照表”中，福唐应为今福清，而非长乐；建州应是今建瓯（非今天建宁县，清代建瓯所在府名才称建宁府）；绥安应为今建宁县（隶属三明市）而非漳浦。当然，与全书的独到价值和特色研究相比，这些小问题都是很微不足道的。瑕不掩瑜，罗著一书可谓明清天主教研究领域又一部代表性力作，具有其相当的学术贡献。

作者简介：吴巍巍，男，福建师范大学中国基督教研究中心副研究员，博士。